

visocor[®] OM50

Инструкция по пользованию



Содержание

A	Использование по назначению	4
B	Инструкции по безопасности	5
1.	Важные инструкции для пациента	5
2.	Важные технические детали	6
C	Эксплуатация прибора	9
1.	Описание прибора	9
2.	Контрольные сигналы	10
3.	Основные инструкции по пользованию	11
4.	Первоначальное включение прибора	12
5.	Замена батареек	12
6.	Включение прибора и установка даты и времени	13
7.	Закрепление манжеты	15
8.	Замер давления	16
9.	Нерегулярные пульсовые волны и сердечная аритмия	18
10.	Использование памяти	18
D	Что Вы должны знать о кровяном давлении	20
1.	Уровни систолического и диастолического давления	20
2.	Причины для измерения различных видов давления	20
3.	Почему давление нужно измерять регулярно	20
4.	Каковы нормальные параметры давления?	21

Содержание

E	Техническая информация	22
1.	Сообщения об ошибках и неполадках	22
2.	Служба поддержки	24
3.	Технические данные	25
4.	Оригинальные запчасти и аксессуары	27
5.	Технические инспекции и проверки калибровки	27
F	Общие данные	28
1.	Объяснение знаков	28
2.	Утилизация	28
G	Уход за прибором	29
H	Гарантия	30

А Использование по назначению

Использование по назначению

Спасибо Вам за то, что Вы выбрали прибор измерения давления на плече visocor® OM50 (далее «прибор»).

Предназначен для измерения кровяного давления и пульса на плече у людей в возрасте 12 лет и старше. Этот прибор рекомендуется для больных с нестабильным артериальным давлением для осуществления самостоятельного контроля за давлением и медицинской поддержки.

Прибор имеет встроенный электронный блок для сбора, подготовки, анализа и контроля пульсовых волн (осциллометрических измерений).

Используя для расчета перепады давления при реакции на падение давления в манжете, микропроцессор в приборе рассчитывает систолическое и диастолическое давление, а также частоту пульса. Затем манжета сдувается до конца.

В памяти прибора для сравнения хранятся данные о 60 последних замерах.

Данная инструкция предназначена для того, чтобы позволить пользователю безопасно и эффективно применять прибор, и должна, по возможности, храниться и передаваться вместе с ним. Следует употреблять прибор согласно указаниям инструкции. Нельзя употреблять его с другими целями. Внимательно прочтите инструкции прежде, чем пользоваться прибором.

В Инструкции по безопасности

1. Важные инструкции для пациентов

- Замерять давление у ребенка может только специалист! Если вы хотите измерить давление крови у ребенка, пожалуйста, посоветуйтесь с врачом. Ни в коем случае не используйте прибор для замеров давления у младенцев и маленьких детей.
- Манжета была разработана именно для этого прибора. Не следует использовать ее с другими приборами.
- Результаты замеров автоматических приборов для измерения кровяного давления могут быть искажены беременностью, нерегулярным сердцебиением или атеросклерозом. Замеряйте свое давление при взаимодействии врача.
- Не при каких обстоятельствах не накладывайте манжету на какую-либо критическую точку или поверх неё, например на рану, аневризму и т.д. Риск получения травмы! Подача посредством внутрисосудистого доступа (инфузии) или других контролирующих медицинских устройств может быть прервана.
- Не используйте прибор без предварительной консультации с врачом, если вы проходите курс лечения диализом, принимаете антикоагулянты, ингибиторы агрегации тромбоцитов или стероиды. В таких случаях может произойти внутреннее кровотечение.
- Убедитесь, что воздухопроводящая трубка не перекручена. Перекрученная воздухопроводящая трубка может препятствовать сдуванию манжеты и тем самым останавливать кровоток в руке на слишком долгое время.

В Инструкции по безопасности

- Прибор содержит мелкие детали, которые могут быть проглочены детьми. Поэтому его следует постоянно хранить в недоступном для детей месте. Трубка подачи воздуха представляет опасность удушья. Во избежание такого риска, пожалуйста, следуйте инструкциям по безопасной эксплуатации манжеты.
- Если вы прошли мастэктомию, не измеряйте давление на той стороне тела, где была удалена грудь и лимфатические узлы из подмышки.
- Замер кровяного давления не является средством лечения. Не меняйте самостоятельно дозы выписанных Вам врачом лекарств или медикаментов.
- Прочтите, пожалуйста, главу «Важные инструкции по пользованию» (страница RU-11), прежде, чем производить какие-либо замеры самостоятельно.

2. Важные технические детали

- Надежное обеспечение прибора электричеством необходимо для произведения нормальных замеров кровяного давления.
 - Пожалуйста, используйте только щелочные (алкалиновые) батарейки с долгим сроком действия (LR03).
 - Во время замены батареек следует всегда заменять все батарейки одновременно.
 - Следует употреблять 4 батарейки типа AA/LR6 по 1.5 вольт. Заряжающиеся батарейки использовать нельзя, так как они дают напряжение лишь 1.2 вольт.
 - При использовании прибора с электрическим адаптером, следует использовать только адаптеры типа A1, одобренные для употребления с медицинскими приборами.

Инструкции по безопасности В

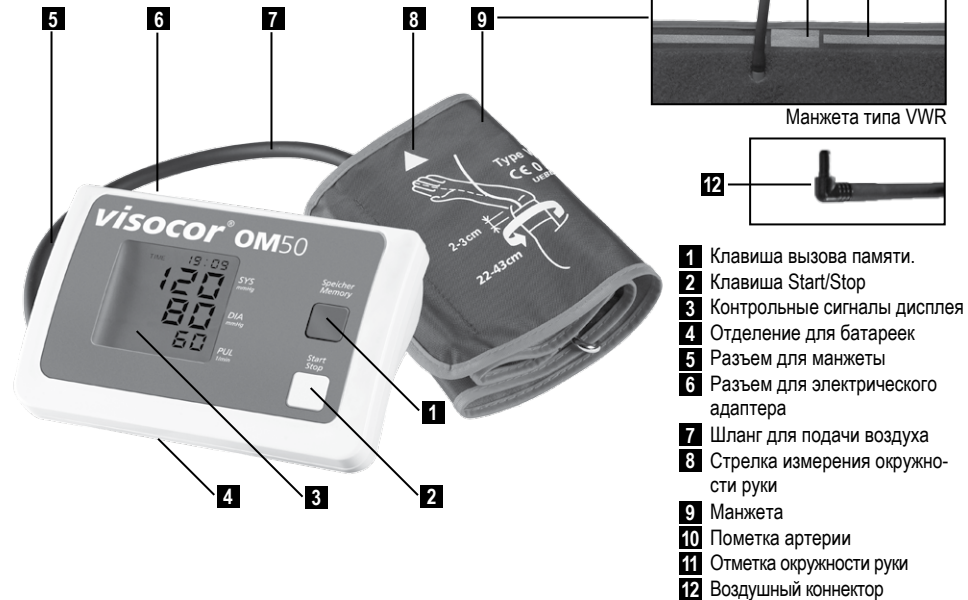
- При эксплуатации аппарата с электрическим адаптером убедитесь, что аппарат может быть в любое время отключен от сети питания.
- Если Вы не намереваетесь использовать аппарат в сочетании с батарейками в течение долгого времени, выньте батарейки из прибора. Практически любые батарейки могут протечь.
- Если прибор хранился при температуре ниже 0°C, подержите его при комнатной температуре в течение не менее 1 часа перед использованием.
- Разрешается эксплуатация прибора только с оригинальными деталями. В случае повреждения прибора в результате использования несанкционированных деталей гарантия аннулируется!
- Употребление прибора рядом с сотовыми телефонами, микроволновыми печами или другими приборами с сильным электромагнитным полем может привести к неполадкам. Во время замера, оставайтесь на расстоянии не менее 3 метров от этих приборов.
- Отображение частоты пульса не подходит для проверок ритмоводителей. Ритмоводители и приборы измерения давления не влияют на действие друг друга.
- Не открывайте и не меняйте ничего в приборе и манжете - это медицинский прибор (исключением является лишь смена батарей). Если прибор был вскрыт, он должен пройти метрологическую проверку в компетентном учреждении.
- Манжету можно надувать только на руке.

В Инструкции по безопасности

- Производите измерения в соответствии с конкретными местными условиями. См. технические данные, стр. RU-25.
- Процесс надувания и замера может быть остановлен при нажатии клавиши Start/Stop. В этом случае прибор прекращает процесс надувания, а затем выпускает воздух из манжеты.

Эксплуатация прибора С

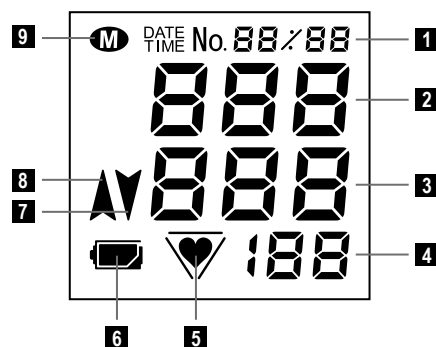
1. Описание прибора



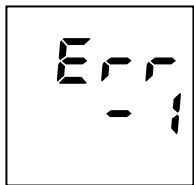
- 1 Клавиша вызова памяти.
- 2 Клавиша Start/Stop
- 3 Контрольные сигналы дисплея
- 4 Отделение для батареек
- 5 Разъем для манжеты
- 6 Разъем для электрического адаптера
- 7 Шланг для подачи воздуха
- 8 Стрелка измерения окружности руки
- 9 Манжета
- 10 Пометка артерии
- 11 Отметка окружности руки
- 12 Воздушный коннектор

С Эксплуатация прибора

2. Контрольный дисплей



- 1** Место хранения или дата/время
- 2** SYS = Систолическое давление
- 3** DIA = Диастолическое давление
- 4** PUL 1/min = Частота пульса в минуту
- 5** Показ сигнала пульса или нерегулярных пульсовых волн (страница RU-18)
- 6** Проверка батарей
- 7** Сдуть манжету
- 8** Надуть манжету
- 9** Код памяти



Сообщения о неполадках и ошибках (стр. RU-22)

RU-10

Эксплуатация прибора С

3. Основные инструкции по пользованию

- Избегайте употребления алкоголя или напитков, содержащих кофеин, а также курения, в течение хотя бы часа до начала замеров.
- Пожалуйста, отдохните хотя бы в течение 5 минут до начала замера давления. В зависимости от уровня стресса или утомления, может потребоваться вплоть до часа отдыха.
- Обнажите плечо. Одежда не должна мешать притоку и оттоку крови, так как в противном случае это может повлиять на кровяное давление в точке замера.
- Тело пациента должно быть расслаблено.
 - С этой целью следует сесть за стол (примерной высотой обеденного стола, а не журнального столика!).
 - Обопритесь спиной на спинку стула.
 - Положите предплечье так, чтобы оно было полностью параллельно поверхности, а ладонь была направлена вверх.
 - Поставьте ступни на пол. Не скрещивайте ног.
- Сердцебиение во время замера должно быть регулярным! Нерегулярные телодвижения, вибрация, речь и тяжелое дыхание могут также повлиять на результаты замера. Следите за дисплеем: на нем может появиться сигнал о нерегулярном пульсе. В случае необходимости повторите замер в лучших условиях.
- Необычные результаты измерения иногда встречаются при работе любых автоматизированных систем. Проверьте себя: выполнили ли Вы требования инструкции? В случае необходимости, повторите замер, позволив кровообращению в руке восстановиться. Для этого следует отдохнуть в течение около 3-5 минут.

RU-11

С Эксплуатация прибора

Совет: посидите несколько минут. Монитор отключится автоматически по прошествии около 3 минут после окончания замера. После этого рекомендуется повторить замер.

- Для того, чтобы исключить различия между левой и правой сторонами и получить сопоставимые результаты измерений, важно всегда делать измерения кровяного давления на той же руке. Спросите врача, на какой руке он/она рекомендует делать измерения.
- Кровяное давление непостоянно. Встречаются перепады давления более чем на 20 мм рт. ст. В течение нескольких минут.

4. Включение прибора

Если в прибор еще не вставлены батарейки, вставьте их.

Если Вы решили подключить прибор к электросети, штепсель от адаптера следует вставить в разъем на правой стороне прибора. Батарейки отключаются автоматически. Пожалуйста, используйте только адаптер UEBE типа A1 . При его включении батарейки отключаются автоматически.

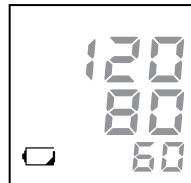
5. Установка и замена батареек

- Откройте отсек для батареек
Откройте крышку батарейного отсека на нижней стороне прибора.

Эксплуатация прибора С

- Вставьте батарейки
Выньте из прибора старые батарейки и вставьте новые. Пожалуйста, соблюдайте полярность батареек (она отмечена на отсеке для батареек).
- Закройте отсек для батареек
Закройте отсек для батареек, защелкнув крышку.

Если на дисплее возникает пиктограмма в виде пустой батарейки, заряда в батарейке хватает еще примерно на 30 замеров. Пожалуйста, замените за это время батарейки.



6. Включение и установка даты и времени.

Прибор обладает функцией даты/времени, которую можно по необходимости включить. В момент поставки прибора эта функция отключена.

Включение функции даты и времени.

Для включения функции даты/времени, нажмите клавишу Start/Stop. Затем, немедленно, пока еще виден полный

С Эксплуатация прибора

экран, нажмите клавишу Memory. Эту функцию можно отключить тем же способом в любой момент.

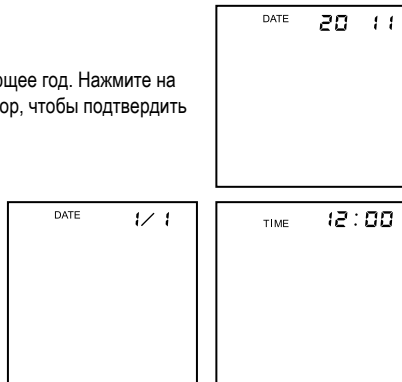
Установка даты и времени.

Сначала на дисплее возникает число из четырех цифр, обозначающее год. Нажмите на клавишу Memory, чтобы выбрать год. Нажмите на клавишу Start/Stop, чтобы подтвердить выбор и начать выбирать число.

Нажмите на клавишу Memory, чтобы выбрать месяц. Нажмите на клавишу Start/Stop, чтобы подтвердить выбор. Выберите день, час, и минуту тем же способом.

Перемена даты и времени.

Чтобы изменить функцию даты/времени, выньте батарейку и подождите, пока дисплей не погаснет. Теперь вы можете реактивировать функцию даты/времени и заново установить дату и время.

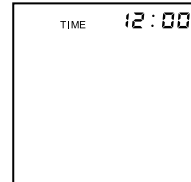


Эксплуатация прибора С

Отключение функции даты/времени

Чтобы отключить функцию даты/времени, нажмите клавишу Start/Stop, а затем немедленно клавишу Memory.

Когда функция даты/времени включена, при отключении прибора на экране отображается время.



7. Закрепление манжеты

- Обнажите плечо.
- Наденьте манжету так (Рис 1.), чтобы нижний край манжеты оказался на 2-3 сантиметра выше внутреннего сгиба руки (Рис. 2).
- Когда манжета надета на левую руку, шланг подачи воздуха проходит по середине сгиба руки так, что отметка артерии, обладающая длиной 4 сантиметра, располагается над серединой руки, над пульсом. (Рис. 3)
- Когда манжета надета на правую руку, его следует поворачивать налево, пока отметка артерии не окажется на точкой пульса. В таком положении шланг для подачи воздуха проходит по внутренней стороне плеча.

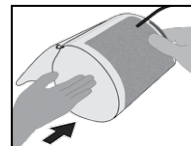


Рис. 1

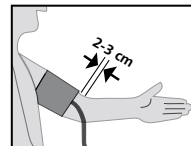


Рис. 2

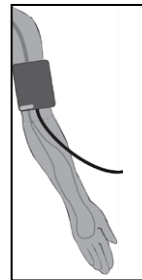


Рис. 3

С Эксплуатация прибора

- Манжету следует затянуть так, чтобы между рукой и манжетой все еще можно было ввести два пальца. Совет:
 - Слегка наклоните руку.
 - Мышцы плеча следует слегка напрячь.
 - Таким образом, окружность плеча немного возрастет.
- Теперь туго затяните свободный конец манжеты и туго закрепите его при помощи «липучки». (Рис. 4)
- Проверьте, находится ли стрелка на браслете в пределах отметки на краю манжеты.
- Подключите шланг для подачи воздуха к соответствующему разъему на приборе.
- Расслабьтесь и положите вытянутую руку с манжетой на обеденный стол. Во время замера не двигайтесь и не говорите. Ладонь во время замера должна быть обращена вверх.

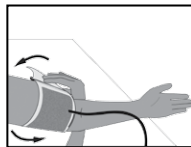
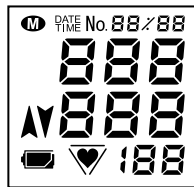


Рис. 4

8. Замер давления

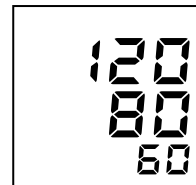
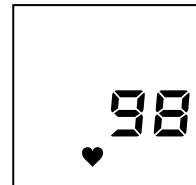
- Включите прибор, нажав клавишу Start/Stop. Вы увидите следующее изображение.
- Как только прибор произведет калибровку относительно комнатного давления, он начнет автоматически накачивать манжету примерно до давления в 180 мм рт. ст. Если этого уровня давления не хватит для измерений, прибор начнет автоматически повы-



Эксплуатация прибора С

шать давление в манжете скачками в 40 мм рт. ст., пока не будет достигнуто нужное для замеров давление.

- Для достижения давления в манжете более 190 мм рт. ст. можно проконтролировать процесс вручную: нажмите на клавишу Start/Stop сразу после начала надувания манжеты, и удерживайте ее, пока не достигнете давления на 30 мм рт. ст. выше ожидаемого систолического давления. Надутие манжеты прекращается, когда пациент отпускает клавишу.
- Собственно замер давления начинается тогда, когда манжета начинает сдуваться. Пока не появятся данные о частоте пульса, на экране мигает символ «♥».
- Длинный гудок обозначает конец замера. На экране появляются данные систолического и диастолического давления, а также пульса.
- Прибор отключается самостоятельно примерно через 3 минуты.

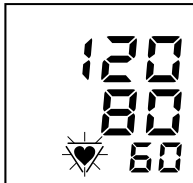


С Эксплуатация прибора

9. Нерегулярные пульсовые волны и сердечная аритмия

Если после замера на экране всплывает символ , обозначающий нерегулярные пульсовые волны, это значит, что прибор заметил нерегулярное сердцебиение во время замера. Причиной этого может стать нерегулярное сердцебиение (аритмия), а также нарушения, вызванные движением, речью или даже глубоким дыханием. Символ сохраняется вместе с данными замера.

Если символ появляется часто, обязательно посоветуйтесь с лечащим врачом! Поэтому результаты замеров, сопровождаемые этим символом, следует считать важными. Замер следует повторить при более благоприятных условиях.

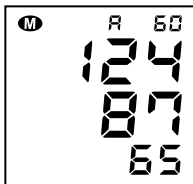


10. Использование памяти

В памяти прибора автоматически сохраняются результаты замера. Память хранит до 60 результатов и их среднее значение. Когда количество результатов превышает 60, самый старый результат (№ 60) удаляется, чтобы освободить место для самого нового (№ 1).

Вызов памяти

Нажмите клавишу Мемогу, чтобы вывести данные на экран. Среднее значение замеров сопровождается буквой А.



Эксплуатация прибора С

Нажмите клавишу вновь, чтобы вызвать данные последнего замера (№1).

Нажимайте клавишу вновь и вновь, чтобы вызывать данные других замеров.

Когда функция даты/времени включена, данные даты и времени и номером памяти выводятся на экран попеременно с данными замеров.

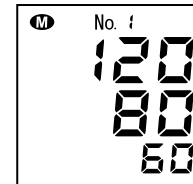
Данные видны на экране в течение около 30 секунд. Затем прибор выключается.

Удаление данных

Чтобы стереть запись о замере, нажимайте на клавишу Мемогу несколько раз, чтобы вывести нужные данные на экран.

Затем нажмите клавишу Мемогу и удерживайте ее в течение 8-10 секунд, пока данные замера не исчезнут.

Чтобы стереть память целиком, выведите на экран средние данные, нажмите и удерживаете клавишу Мемогу до тех пор, пока данные не исчезнут с экрана.



D

Что Вы должны знать о кровяном давлении

1. Уровни систолического и диастолического давления

Сердечно-сосудистая система играет важную роль - она поставляет во все органы и ткани тела необходимые им кровь и элементы метаболизма. Для этого сердце сжимается и расширяется с постоянной частотой около 60-80 раз в минуту. Давление, производимое потоком крови на стенки артерий во время сжимания сердца, называется систолическим. Уровень давления в момент расслабления, когда сердце вновь наполняется кровью, называется диастолически. Во время ежедневных замеров Вы сможете измерить и то и другое.

2. Причины для измерения различных видов давления

Давление отвечает как на внутренние, так и на внешние факторы, как чувствительный измерительный прибор. На него могут повлиять даже мельчайшие изменения. Это объяснят, почему результаты замера, произведенного в кабинете врача или фармацевта могут оказаться выше, чем результаты такого же замера, произведенного на дому или в другой привычной Вам обстановке. Перемены погоды или климата, физический или психологический стресс тоже могут оказать свое влияние.

3. Почему давление нужно измерять регулярно.

На давление может повлиять даже время дня. Например, результаты замеров, произведенных днем, обычно выше результатов, полученных во время ночного отдыха. Поэтому единичные и нерегулярные замеры мало-что могут сказать о Вашем давлении. Надежные данные можно получить только путем регулярных замеров. Обсудите результаты замеров с Вашим лечащим врачом.

Что Вы должны знать о кровяном давлении

D

4. Каковы нормальные параметры давления?

Всемирная Организация Здравоохранения (ВОЗ) указала следующие параметры в мм рт. ст., чтобы классифицировать данные кровяного давления

ВОЗ 2003	Систолическое давление = верхнее значение мм рт. ст.**	Диастолическое давление = нижнее значение мм рт. ст.**
Высокое значение	от 140*	от 90*
Пограничное значение	от 120 до 139	от 80 до 89
Нормальное значение	ниже 120	ниже 80

*достаточно, чтобы повышено было одно из значений

** Миллиметров ртутного столба

Е Техническая информация

1. Сообщения об ошибках и неполадках

Обнаруженная неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Сигнал Err - 300	Излишнее давление манжеты. Манжета раздута до максимума из-за движений руки или тела. Возможно воздухопроводящая трубка перекручена или заблокирован её разъём.	- Повторите измерение - Не двигайте рукой - Не разговаривайте Убедитесь, что нет изгибов на воздушной трубке с коннектором.
Сигнал Err - 1	Ошибка при замере. Не удалось произвести замер из-за движений руки или тела.	- Повторите замер - Не двигайте руку - Не разговаривайте
Сигнал Err - 2	Ошибка при надувании, давление в манжете повышается слишком быстро или слишком медленно.	Проверьте подключение шланга подачи воздуха, повторте замер.
	Произошёл сбой. Манжета расположена неправильно.	- Повторите замер - Не двигайте руку - Не разговаривайте
Сигнал Err - 3	Давление в манжете падает слишком быстро или слишком медленно.	Не двигайтесь во время измерения. При повторяющихся сбоях позвоните в службу технической поддержки.
Сигнал 0 0	Во время замены батарейки была случайно нажата клавиша Start/Stop.	Включите прибор и выключите его снова при помощи клавиши Start/Stop.

Техническая информация Е

Обнаруженная неполадка	Возможная причина	Способ устранения
	Нерегулярное сердцебиение, телодвижения, мелкая или крупная дрожь, слишком глубокое дыхание.	Повторите замер после 3-5 минут отдыха. Возможные факторы, повлиявшие на результаты (в зависимости от уровня аритмии) следует обсудить с лечащим врачом!
Результаты очень высоки или низки.	Отдохнули ли Вы до начала замера? Движение или речь во время замера.	Повторите замер после 3-5 минут отдыха. Соблюдайте инструкции на странице RU-11.
	Выбрали ли Вы подходящую манжету? Если манжета мала, это может привести к завышенным показаниям давления.	Измерьте окружность руки по середине плеча
	Соблюдали ли Вы нужную позу для замера?	Повторите замер в правильной позе. (стр. RU-10)
Последовательные измерения дают разные значения (показания).	Артериальное давление не является фиксированной величиной. Оно может варьироваться более чем на 20 мм ртутного столба в направлении вверх или вниз в течение нескольких минут.	-----
Замер прерывается, манжета сдувается и надувается снова.	Была обнаружена ошибка или слишком низкий уровень диастолического давления.	Ошибки не обнаружено. Повторите замер.
	Движение во время замера.	Если это необходимо, прервите замер и повторите его после перерыва в 5 минут.

Е Техническая информация

Обнаруженная неполадка	Возможная причина	Возможная причина
Прибор включен, но экран не загорается	Правильно ли вставлены батарейки?	Проверьте расположение батареек.
	Батарейки кончились?	Смените батарейки.
	Контакты батареек загрязнены.	Очистите контакты батареек.
Замер прерывается	Батарейки кончились?	Смените батарейки.
Результаты очень высоки или низки.	Соблюдали ли Вы нужную позу для замера?	Повторите замер в правильной позе. Не двигайте руку и не разговаривайте.
На дисплей не выводится дата и время.	Функция была случайно отключена, или же не была включена заново при замене батарей.	Включите функцию даты и времени так, как это описано на странице RU-13.

2. Служба поддержки

Прибор можно ремонтировать лишь у производителя или в одобренной им организации. Пожалуйста, свяжитесь с нами:

דין דיאגנוסטיקה בע"מ
רח' האשל 7, ת.ד. 3063,
פארק תעשיות דרומי קיסריה, 38900.
טלפון: 1800-333-636
אתר: www.dyn.co.il

Техническая информация Е

3. Техническая информация

Тип прибора:	Автоматический цифровой прибор с электрическим насосом для измерения кровяного давления в запястье.
Размеры	Д = 100 мм x Ш = 152 мм x В = 61 мм
Вес:	295 г. без батареек
Дисплей:	ЖК (жидкокристаллический) дисплей для отображения данных и сигналов.
Память:	Хранит данные 60 замеров (сохраняются автоматически) и средние данные (A).
Метод замера:	Осциллометрическое измерение систолического и диастолического давления и пульса.
Процедура клинических испытаний:	Замеры путем аускультации
Давление при надувании	Сначала около 180 мм рт. ст., затем подымается скачками по 30 мм рт. ст.
Диапазон давления на дисплее:	0-300 мм рт. ст.
Диапазон измерения	Систолическое: 50-250 мм рт. ст. Диастолическое: 40-150 мм рт. ст. Пульс: 40-160 в минуту
Допуск:	При замере давления: соответствует EN 1060 часть 3 Точность замера давления: ± 3 мм рт. ст. Замер пульса: ± 5%
Серийный номер:	Каждый прибор можно легко опознать через уникальный серийный номер <u>SN</u>

Е Техническая информация

Источник тока:	Батарейки 4 круглых щелочных батарей 1.5 (LR 6) или же таких же литиевых (FR 6) Срок годности: более 800 замеров в течение 2 лет
	Возможно также: стабилизированный электрический адаптер типа A1, выход 6 вольт постоянного тока, минимум 600 mA
Манжета:	Типа VWR (для окружности руки 22-43 см)
Условия пользования:	Температура окружающей среды - от 10 до 40 °C, отн. влажность воздуха - до 85% без конденсации, давление воздуха - от 700 до 1040 гПа
Условия хранения:	Температура воздуха -20 - +50 градусов по Цельсию. Относительная влажность до 85%, неконденсирующаяся. Защищать от влаги.
Вентиль сдувания:	Электронный
Автоматическое отключение	около 3-х минут после окончания замера.
Код IP	IP20: Защищён от проникновения твёрдых инородных частиц диаметром более 12.5 мм, нет защиты от воды.
Ожидаемый срок службы:	5 лет
Классификация:	Внутренний источник питания - батарейка.

Производитель

UEBE Medical GmbH
Zum Ottersberg 9
97877 Wertheim, Germany

Техническая информация **Е****4. Оригинальные запчасти и аксессуары:**

Следующие фирменные запчасти и аксессуары можно купить у специализированных поставщиков:

- Манжета 22-43 см типа VWR
Деталь № 2505003
PZN 11312027
- Подлежит техническим изменениям

5. Технические инспекции и проверки калибровки

Рекомендуется производить метрологическую проверку раз в 2 года. Тем не менее, профессиональные пользователи в Германии должны выполнять указанные правила согласно «Регламенту для операторов медицинских приборов».

Проверку может произвести UEBE Medical GmbH, ответственная за вопросы метрологии государственная структура, или лицензированный поставщик технических услуг. Пожалуйста, ознакомьтесь с Вашим национальным законодательством.

Ответственная государственная или частная структура может по первому запросу получить от производителя «Инструкцию для метрологических инспекций».

Важно: Запрещено вскрывать прибор или производить в нем какие-либо конструктивные изменения, за исключением замены батареек, без выданного заранее разрешения производителя.

F Общие данные

1. Объяснение знаков



Данное изделие соответствует требованиям Директивы Совета 93/42/EC от 5 сентября 2007 года в отношении медицинских приборов и имеет маркировку CE 0123 (TÜV SÜD Product Service GmbH).



Уровень защиты от электрического шока: TYPE BF



Пожалуйста, соблюдайте инструкции эксплуатации



Защищайте от влажности и сырости
Относительная влажность воздуха до 85%



Сохраняйте сухим



Сохраняйте сухим



Условия перевозки и хранения
Температура воздуха от -20 до +50
градусов цельсия



Защищён от проникновения твёрдых инородных частиц диаметром более 12.5 мм, нет защиты от воды.



Внутренняя полярность положительная

2. Утилизация



Батарейки и технические приборы не следует выбрасывать с домашним мусором. Их следует сдавать на соответствующие пункты сбора и утилизации.

Уход за прибором G

Уход за прибором

- Прибор содержит точные детали и должен быть защищен от резких перепадов температуры и влажности, пыли и прямого солнечного света.
- При хранении прибора убедитесь, что на нём или на манжете не остались лежать какие-либо тяжёлые предметы и что нет изгибов на воздушной трубке.
- Прибор не защищен от тряски и ударов. Советуем проверять целостность экрана после сильных ударов или падений.
- Прибор не водонепроницаем.
- Пожалуйста, чистите прибор только сухой и чистой тряпкой. Не используйте при этом бензин или другие сильные растворители.
- Не стирайте манжету ни вручную, ни в стиральной машине. Мы советуем аккуратно протирать ее поверхность, используя синтетические моющие средства.
- Если прибор вскрывали, он должен пройти метрологическую проверку в компетентной организации.
- Ни в коем случае нельзя допускать попадания влаги в шланг для воздуха. Если это все же произошло, тщательно высушите его.

Н Гарантия

Объем гарантии

Данный прибор для измерения давления был изготовлен и испытан очень тщательно. Если, что мало вероятно, после покупки в нем обнаружится неполадка, мы предоставляем гарантию в соответствии со следующими условиями:

В течение гарантийного периода сроком 2 года от даты покупки мы сохраняем за собой право либо починить любую такую неполадку за свой счет (в момент возврата прибора на наш завод) или заменить его другим прибором, находящимся в идеальном состоянии. Расходы по возврату аппарата на наш завод будет нести отправитель. UEBE отказывается принимать не оплаченные отправителем возвращённые поставки.

В гарантию не включены детали, подверженные обычному износу, а также вред, нанесенный нарушением инструкций по пользованию, неверной эксплуатацией (т.е. употреблением несоответствующих источников питания, протекающих батареек, физическими поломками) и/или разбором прибора пользователем. Кроме того, гарантию нельзя использовать как основание для судебных исков против нашей фирмы.

Гарантийные запросы должны быть переданы нам до истечения периода гарантии и должны сопровождаться доказательствами покупки. В случае запроса о гарантийном ремонте следует отправить прибор по следующему адресу вместе с доказательством покупки и описанием неполадки:

דין דיאגנוסטיקה בע"מ
רח' האשל 7, ת.ד. 3063,
פארק תעשיות דרומי קיסריה, 38900.
טלפון: 1800-333-636
אתר: www.dyn.co.il

Гарантия Н

Расходы по возврату аппарата на наш завод будет нести отправитель. UEBE отказывается принимать не оплаченные отправителем возвращённые поставки.

Уставные требования и права покупателя по отношению к продавцу (например, претензии относительно дефектов, ответственность производителя) не ограничены данной гарантией.

Внимание: в случае гарантийного запроса необходимо приложить доказательства покупки.

REF 25050

visocor и UEBE - международно признанные
торговые марки

 UEBE Medical GmbH
Zum Ottersberg 9
97877 Wertheim
Germany

דין דיאגנוסטיקה בע"מ
רח' האשל 7, ת.ד. 3063,
פארק תעשיות דרומי קיסריה, 38900.
טלפון: 1800-333-636
אתר: www.dyn.co.il

7 25050 203 DA
2015-10

Подлежит техническим изменениям.
Запрещено копировать целиком или частично.
© Copyright 2015 UEBE Medical GmbH

C € 0123

 **UEBE**
Germany est.1890